

《常熟翁氏世藏古籍善本丛书》影印说明

冀 淑 英

《集韵》十卷，宋丁度等撰。度字公雅，祥符人。大中祥符中登服勤词学科。仁宗时累官至端明殿学士，后拜参知政事，罢为观文殿学士，再迁尚书左丞。为人性淳质，不为威仪，勤于著述，皇祐五年卒，赠吏部尚书，谥文简，《宋史》有传。仁宗景祐四年宋祁、郑戡等建议，以陈彭年等所修《广韵》“多用旧文，繁略失当”，因诏宋祁等重加修定，命丁度、李淑领其事。书成，分为十卷，共五万三千五百二十五字，视《广韵》新增二万七千三百三十一字，诏名之曰《集韵》。此书搜罗广博，凡经史子集、小学方言采用殆遍，堪称韵学之总汇，惟元、明之际不甚显，清初顾炎武作《音论》以未见《集韵》为憾，至疑其书不传。此本南宋初年所刊，清初藏常熟钱曾家，半叶十一行，大小字相间，约二十余字，白口，左右双边，版心下镌刻工名。卷中钤有虞山钱曾遵王藏书及安乐堂藏书记朱印。钱曾《述古堂藏书目录》韵学下有“丁度集韵十卷十本宋版”，当即此本；其《读书敏求记》著录：“丁度集韵十卷”云：“是书为韵中之集大成，宋槧本外，未见流俗刊行，藏书家亦少有之，岿然鲁殿灵光矣。”亦指此本。此书自钱氏以后，展转归怡府所藏，而《怡府书目》未见著录。迨端华事败，藏书散落，同治间为翁同龢收得，由是百余年来，罕为人知。康熙以来，惟毛氏汲古阁，钱氏述古堂有影宋

抄本二部流传于世，两影抄本行款、版式、刻工全同，皆出自此本。康熙间曹寅据毛氏汲古阁抄本刻入《棟亭五种》，为清代通行之本。《棟亭五种》既为丛刻，因统一行格，别定版式，已失宋本原貌，嘉庆间顾广圻又修补重印。清代学者段玉裁、阮元、陈鱣诸人仅见影宋抄本，已推重备至，毛氏汲古阁影宋抄本有乾隆五十九年段玉裁跋，道光时阮元跋，此帙近代为萧山朱鄮卿所藏，今归宁波天一阁。钱氏述古堂影宋抄本清末归朱氏结一庐，今藏上海图书馆。1935年上海古籍出版社据钱本影印行世。

藏于翁氏之宋刻原本今重显于世。清代学者据所见影抄本书中避讳字及庆历牒文，咸谓原本为北宋庆历刊，段玉裁跋云：

“自宋英宗以来讳皆不缺，则知此影者，的为仁宗时本无疑。”实则南宋初年避讳制度未严，绍兴初年思溪王氏刻新《唐书》，北宋英宗以下讳皆不避，即其一例。书中刻工多人名下有“重刁”、“重刊”、“换”等字样，但亦有无“重刁”字样者，如王寔、骆昇、徐彦、吴圭、王伸、张由等，其中大多数刻工为南宋初期浙江刻书中习见良工，曾刻明州（今宁波）本《文选》者，有王伸、吴圭、张由、张谨、张逢、施章、王时、余坦、徐侃、骆昇、洪茂、洪先、洪新、陈高、方成、陈文、王允、施俊、杨昌、王寔、王进等。见于《白氏六帖事类集》者，有陈忠、蒋晖、洪茂、洪新、洪先、胡正、刘仲、刘正、王时、余正、余坦、施蕴、方成、方师颜、陈高、朱因、丁珪、王玠、徐侃、刘举、施俊等。见于《陶渊明集》者，有王寔、洪茂、张逢、王伸、施章、方成、吴圭、王进、杨昌、王谅、陈文、施俊、李涓、吴宝、洪明、吴宗等。见于《徐公文集》者，有徐彦、施章、刘仲、胡正、洪先、王寔、王伸、陈忠、蒋晖、施蕴、洪茂、陈高、徐侃、施端等。见于《水经注》者，有方成、洪茂、洪先、洪新、陈高、蒋晖、施蕴等。见于《尔雅》者，有洪先、洪茂、施章、方成、陈忠、陈真等。尚有少数刻工，见于南宋中期

浙江刻本中，不一一列举，可知此本曾经南宋中期修补。所举刻工互见之书，其明州本《文选》卷末有明州司户参军卢钦后题，云：“文选板岁久漫灭殆甚，绍兴二十八年冬十月直阁赵公来镇是邦，首加修正，字画为之一新”。据宝庆《四明志》，直阁赵公名善继，赵以直秘阁绍兴二十八年知明州，二十九年六月罢任。因知《文选》刻版当在南宋初年，修版则在绍兴二十八年赵善继知明州时，与卢钦题记相合。《文选》刻工中多数皆有“重刊”字样，与《集韵》情况同。《白氏六帖事类集》卷中遇“構”字，皆注“御名”，用明州官册纸印，可知亦明州刻本。《徐公文集》“构”字亦注“今上御名”。凡此皆可证《集韵》乃南宋初年明州所刊经南宋中期修补印行。

传世《集韵》尚有两宋刻本，其一为南宋淳熙间金州军刊本，今藏日本宫内厅书陵部；一部今藏北京图书馆。两宋本皆半叶十行，藏于北京图书馆一部牒文不全，缺处适当此本半叶之末，可知即出于此本。此本实为《集韵》传世最早之本，亦通行诸本之祖本。

《邵子观物内篇》二卷、《外篇》二卷、《后录》二卷，宋邵雍撰。雍字尧夫，号伊川，其先范阳人，幼随父迁共城，读书苏门山百源上。李之才任共城令，闻雍好学，授以河图洛书先天象数之学。仁宗嘉祐时王拱宸荐之，授将作监主簿，不赴。熙宁中补颍州团练推官，亦不之任。迁居洛阳，与司马光、吕公著等交游甚密，熙宁十年卒，元祐中谥康节。《宋史》本传称所著书有《皇极经世》、《观物内外篇》、《渔樵问对》、《伊川击壤集》等。宋晁氏《郡斋读书志》著录：“邵康节皇极经世十二卷”，又“邵康节观物篇六卷，其门人记其平生之言，合二卷。虽以次笔受，然足以发明成书，故以外篇名之，或分为六卷。”

陈振孙《直斋书录解题》著录：“皇极经世书十二卷，观物外篇六卷、观物内篇二卷，即经世书之第十一、十二卷也。”今此本《观物内篇》二卷，卷上书名次行题：“皇极经世之十一、观物篇之五十一至五十六”，卷下题：“皇极经世之十二，观物篇之五十七至六十二”，与陈氏著录相合。此本《观物外篇》二卷，与晁氏称“合二卷”同，《外篇》卷下后有题记云：“康节先公既捐馆舍，门弟子记其平昔话言合二卷，尚恐传录之际，不能无差，然亦足以发明成书，因名之曰观物外篇。嗣子 谨题”。亦证《外篇》二卷，当是旧本编次。此书《观物内外篇》后有《邵子观物后录》二卷，未见他本著录，卷上首条云：“颢接人多矣，不杂者三人，张子厚、邵尧夫、司马君实，（以上并程子遗书）”，盖采摭《程氏遗书》中有关邵氏篇章编集成书。

此本半叶十行，每行十八字，卷末有“后学天台吴坚刊于福建漕治”二行。原书经重裱装为册叶，版心及边栏均切去。吴坚所刻书，今传世有《张子语录》、《龟山语录》二帙，行款、字体、版式与此本及《渔樵问对》全同，卷后俱有吴坚刊于福建漕治二行，当是同时所刻。坚字彦恺，仙居人，淳祐四年进士，咸淳间知建宁府，可知此数种皆咸淳时刻于建宁府者。吴坚所刻尚有胡宏《知言》一种，见《天禄琳琅书目》著录，原书久佚。张子、龟山二语录1928年商务印书馆据以印入《续古逸丛书》，又印入《四部丛刊续编》。《观物内外篇》与《渔樵问对》乃孤本仅存，书中钤“怡亲王宝”大方印，及“怡府世宝”、“明善堂览书画印记”等印，为怡府旧藏，而《怡府书目》未见著录。百余年来，世所罕睹，盖亦同治初端华事败，藏书散落，为翁同龢收得，今始显于世。

《渔樵问对》一卷，宋邵雍撰。书中设为问答之辞，阐述其

性命道德之哲理。《郡斋读书志》著录，书名作《渔樵对问》一卷，称“张载撰”，又云：“邵氏言其祖之书也，当考”。《文献通考·经籍考》著录：“邵雍渔樵问对一卷”，《宋史》邵雍本传及《艺文志》四，俱作“邵雍渔樵问对一卷”同。此本书名作《渔樵问对》，加题“邵子”二字，半叶十行，每行十八字，版式与《邵子观物内、外篇》全同，卷后亦有“后学天台吴坚刊于福建漕治”二行，当与《观物篇》同时所刻。宋刻《百川学海》中收入此书，书名作《渔樵对问》，卷后刊赵与时题记三行云：“康节先生之学具于皇极经世，是书实与观物篇相出入，刻而广之，以与同志共讲焉。赵与时谨题。”知南宋时此书自有旧本流传，今不可得见，宋刻此本外，惟《百川学海》本传于世。两宋本对勘，文字相合，间有二、三差异之字。此本卷后附邵雍《无名公传》，《百川学海》本无此篇。此文收入《宋文鉴》题目作《无名君传》。明刻《宋文鉴》中，此篇有脱误，如开首“无名公生于冀方，长于冀方，老于豫方，终于豫方”，明刻脱“长于冀方”、“终于豫方”八字，又篇中“性喜饮酒、尝命之曰太和”以下，明刻脱三百四十九字，均可据此本补正。此书与《观物篇》俱有“怡亲王宝”大方印及“怡府世宝”、“明善堂览书画印记”等印，《怡府书目》未见著录。

清代《四库全书》子部儒家类存目一，著录《渔樵对问》一卷，既入存目，当缺其书。而子部术数类一，录邵雍《皇极经世书》，提要称十二卷，文津阁本《四库全书》内《皇极经世书》实为十四卷，卷十三、十四系《观物外篇》，卷十四后附《渔樵问对》并邵子遗文五篇，《无名公传》亦在内，是《渔樵问对》一书实已录入《四库全书》。而复见于存目也。

《长短经》九卷，唐赵蕤撰。蕤字太宾，梓州盐亭人，博学

韬铃，长于经世，夫妇俱有隐操，开元中召之不赴。此书成于开元四年，书中多摘引前人著述，议论统治者机权正变之术。《新唐书·艺文志》著录：“赵蕤长短要术十卷”。晁公武《郡斋读书志》著录：“长短经十卷”，又云：“第十卷载阴谋家本缺，今存者六十四篇”。此本九卷，无卷十，共六十四篇，与晁氏著录同，而书中赵蕤自序云：“总六十三篇，合为十卷，名曰长短经”。现存既少一卷，篇数又益一篇，未悉何故。此帙四库底本，半叶十一行，每行二十或二十一字，小字双行二十七字，白口，左右双边。第一、八、九卷卷末皆有“杭州净戒院新印”一行。南宋高宗绍兴八年始改称杭州为临安府，是此书刊行当在南宋初年，约与晁公武时代相同，则南宋初此书已佚卷十。元、明以来，未见刻本流传，清康熙时王士禛《居易录》记徐乾学尝得宋刻于临清，此本卷中有“徐乾学印”、“传是楼”、“健菴收藏图书”等印记，当即乾学旧藏之本。乾隆时此书归励守谦所有，四库全书馆征书时由励进呈。封面铃乾隆三十年四库馆收书朱记，开卷有翰林院方印，高宗弘历题诗，足征对此书之珍视推重。卷末有洪武丁巳（十年）沈新民跋，为明初人手迹，《四库总目提要》谓“此跋全勦用晁公武之言，疑书贾伪託”，亦臆度之词。此书自清以来多为抄本流传，清季后期始刻入丛书中，今传本卷末多有沈新民跋，可知皆出自此本。

《**重雕足本鉴诫录**》十卷，五代后蜀何光远撰。光远字辉夫，东海人，孟蜀广政初官普州军事判官。晁氏《郡斋读书志》著录：“鉴诫录十卷”。晁志称其书“纂辑唐以来君臣事迹可为世鉴者”，书中多记唐及五代间事，而蜀事居多，有类小说家言，不尽系可为世鉴者。《鉴诫录》一书，传世极罕，此本出南宋中期浙刻，半叶十五行，每行二十四字，白口，四周双边，蝴

蝶装。各卷卷端书名大字占双行，每则标题三字另起，上加鱼尾。明代项元汴天籁阁旧藏，有万历元年项氏重装题记。清康熙间朱彝尊得此书，一时名士如王士禛、查嗣琛、曹寅、徐嘉炎、汪士铢等咸为题跋，王士禛又加手校并据以传录。原书后转入徐七来家，乾隆间顾广圻从徐氏购得此书，为其友程世铨豪夺去。程字叔平，号念鞠，别号鞠莪，曾游宦江西，叶昌熾《藏书纪事诗》卷六著其人，并记顾广圻与其相交梗概。程氏得此书后，尝与当时藏书家金德舆、赵怀玉、鲍廷博，画家方薰共相赏析，赵怀玉又据以传录，其后顾广圻转从赵怀玉传录本传抄。嘉庆间鲍廷博据此本刻入《知不足斋丛书》，流传遂广，是传世诸本皆直接或间接自此本出。此本流传原委，俱见书中诸家题跋。

嘉庆间黄丕烈从顾广圻知有《鉴诫录》宋本藏于程世铨处，程氏书散，黄氏展转购得之，珍爱倍常，写长跋记此书流转经过，并重付装潢。《百宋一廬赋》云：“光远鉴诫，曷为不腆，流丹青而质实，睠云烟之过眼”，即指此书。黄氏之后，归汪士钟，其后遂入翁氏。近代藏书家傅增湘氏尝从翁敬之处见之，手校于《知不足斋丛书》本（见《藏园群书经眼录》卷九），傅校本今藏北京图书馆。此书以宋刻传世孤本而为前代学人所珍视，尤以有康熙、乾隆以来诸名公题跋多则，更为此书增重云。

《会昌一品制集》存十卷，唐李德裕撰。德裕字文饶，赵郡人，元和时宰相李吉甫之子，幼有壮志，苦心力学，既冠，卓犖有大节，不喜与诸生试有司。宪宗时以荫补校书郎，穆宗初擢翰林学士，善为文章，号令大典皆出其手。武宗会昌初，以淮南节度使入相，弭藩镇之祸，决策制胜，威权独重。宣宗立，为忌者所搆，大中元年贬崖州司户参军，三年卒。两《唐书》有传。

《新唐书·艺文志》著录：“李德裕会昌一品集二十卷、又姑臧

集五卷、穷愁志三卷、杂赋二卷”。晁氏《郡斋读书志》著录同，多“平泉诗一卷、别集八卷”。此本《会昌一品制集》存卷一至十，当全书之半，半叶十三行，每行二十二字，白口，左右双边，蝴蝶装。书中避讳谨严，“構”字作“太上御名”，“慎”字作“御嫌名”，当刻于孝宗淳熙时。卷中刻工多见于南宋中期浙江刻本，其中如张珪、李士通、吕拱，狄杞等曾刻《三苏先生文粹》。吕拱又刻嘉泰四年吕乔年刻本《东莱吕太史文集》和《丽泽论说集录》。李俊见于大字本《汉书》补版。可证此亦浙中刻本。

李文饶集传世以明刻本为最古，明刻书名作《李文饶公文集》，书名下方大题作《会昌一品制集》半叶十行，每行二十二字，白口，左右双边，版心鱼尾下记甲至癸十集，共二十卷，又别集十卷、外集四卷。前人谓此为嘉靖本，未知何据，《四部丛刊》本即据此本影印。万历间郑惇典据此本重修再印，卷一书名次行有“江西按察司副使吴从宪汇辑，袁州府知府郑惇典校正”二行，实即明刻同一版。明刻脱误甚多，昔黄丕烈尝揭出之，陆心源《仪顾堂题跋》言借得月湖丁氏影宋本以校明本，脱讹累累，甚至整篇脱漏。傅增湘氏以徐氏旧藏明抄本校明本一过。谓“凡陆校所举脱篇佚字俱存，而片言单词尚不可悉数”。今此宋刻重显于世，取校明刻，与陆校多合，此外可正者尚多。其一为陆校所未及者，如：卷三“讨刘稹制”，宋刻“接壤戎师”，明本讹作“辄谋动戎师”；卷六“与纥斡斯可汗书”，宋本“踏布合祖等至，览表”，明本讹作“踏布等祖等至，鉴表”；卷七“赐李石诏意”，宋本“剋期深入，每度皆捷，声势转雄”，明本讹作“剋期赴敌，又闻王元逵并石雄”。其二宋刻与陆校不同，如卷二“异域归忠传序”，陆校云：“‘具此四美是谓诚有’，明本讹作‘其比四美悉谓诚臣’”，宋本作“具此四美是谓诚臣”；卷三“讨刘稹制”，陆校云：“‘古今大义’，

下明本脱“故貽义节度”四字”（当是五字），宋本无此五字，明本同；卷七“赐王宰诏意”脱“用兵之难”一篇，陆校云三百九十二字，宋本此篇三百十六字。其三明本脱字及墨钉皆可据宋本补正。如卷二“幽州纪圣功碑铭”，宋本“旃墙剟幕布野毕收”，明本作“旃墙剟幕野□□□”（空三字）；卷八“代弘敬与泽潞军将书”，宋本“闻此消息，且言故使尚未薨背，事已如此”，明本“闻此消息”以下十二字系墨钉；卷十“论朝廷事体状”，宋本“故曰亏令者死，益令者死，不行令者死，留令者死，不从令者死，五者死而无赦”，明本“故曰亏令者死”以下脱十三字。凡此仅略举一二，宋刻佳处，实不胜枚举，此黄堯圃所谓“虽片言只字，亦是至宝，实有见而云然也”。

宋本开卷有“濮阳李廷相双桧堂书画私印”印记，廷相字梦弼，濮州人，弘治十五年进士，历官南京户部尚书，家富藏书。《千顷堂书目》簿录类著录“李蒲汀家藏书目二卷（李廷相）”。入清，此本为黄丕烈所藏，《百宋一廬赋》云：“敬輿中书，会昌一品，事涉经济，不厌其审”，“敬輿中书”指陆宣公奏草，“会昌一品”即指此帙。此书由黄氏后归常熟陈子准，子准名揆，诸生，家世儒学，藏书手自校勘，有《稽瑞楼书目》传世。子准与翁心存氏交厚，身后藏书多归翁氏。此书在翁氏已历六世，一百余年来世所罕觐。傅增湘氏据校之明抄本，半叶十行，行十八字，宋讳缺笔，文集卷十至十三、外集卷一版心下皆注刻工姓名，亦属南宋中期浙中刻工，当出宋本传写。其中刻工与此本无一同者，是南宋时文饶集有浙中两刻本传世，明抄所据之本不传，此书虽有残缺，实孤本仅存，倍宜珍惜。

《丁卯集》二卷，唐许浑撰。浑字用晦，丹阳人，大和六年进士，为当涂、太平二县令，因病免。久之，起润州司马，大中三

年为监察御史，历官虞部员外郎，睦、郢二州刺史。浑工诗，集中“咸阳城东楼”一首，有“山雨欲来风满楼”句，传诵今古。集名丁卯者，以润州（今镇江）有丁卯桥，浑有别墅在其地，因以名集。《新唐书·艺文志》、晁氏《郡斋读书志》俱著录“丁卯集二卷”，陈振孙《直斋书录解題》亦云“丁卯集二卷”，又云：“蜀本又有拾遗二卷”。今传世宋蜀刻本十二行唐人集中，有许浑《许用晦文集》二卷，末有《遗篇》一卷、《拾遗》一卷，原书今藏北京图书馆，1933年商务印书馆据以印入《续古逸丛书》。蜀本卷一为七言杂诗，卷二五言杂诗，与此本同。此本卷上七言杂诗共一百九十二首，第一至十九叶与蜀本卷一所收各诗并编次全同，十九叶以下与蜀本编次不同，蜀本多出四首。卷下第一至四叶与蜀本卷二各诗编次同，四叶以下诸诗编次参差，蜀本多出八十七首。蜀本于《拾遗》、《遗篇》之前，列有《拾遗》各诗来源简目，计：“括苍叶氏本增多十七篇，白沙沈氏本增多三十七篇，京口沈氏本增多五篇，华亭曾氏本增多六篇，拟玄集增多十一篇，天竺集增多一篇，本事集增多一篇”。蜀本《拾遗》一卷，共诗十七首，全系括苍叶氏本所增之篇，只第一首“闻薛先辈看梅”一首未收入，改入“寻周炼师不遇留赠”一首，余皆同。而“闻薛先辈看梅”一首与蜀本《遗篇》中“闻歌”、“看雪”、“江上燕别”、“赠僧”四首，皆收入此本卷下，可知两本系统不同。此本与蜀本卷中诗题及字句间有出入，可互为对证。

此本半叶十行，每行十八字，白口，左右双边，版式、字体、雕工与南宋后期临安府陈宅书籍铺刊本唐、宋人集全同，惟卷中无陈氏刻书牌记。此书经明代仇英，项子协、沈松，清代季振宜、宋筠、黄丕烈递藏，有沈松、季振宜、宋筠题记及黄丕烈跋。黄跋称旧藏此书有两部，已登诸《百宋一廬賦》中，此帙版刻正同，而纸墨更为精好。《百宋一廬賦》云：“虽小可观，睦亲

之坊，唐求味江，山人幼微，咸宜女郎，昭谏甲乙，用晦丁卯，洎朱庆余，一一妍好”。黄氏注云：“唐山人诗一卷、女郎鱼玄机诗一卷、甲乙集十卷、许丁卯集二卷、朱庆余集一卷，每半叶十行，每行十八字，皆临安府棚北大街陈宅经籍铺印行，所谓书棚本是也”。是此本虽无牌记，与黄氏所藏《百宋一廛赋》收录之另一本版刻既同，实即陈氏所刊书棚本唐人丛集之一。黄氏所藏另一本后归嘉禾金氏，久已不传，此帙堪称仅存之本。《四部丛刊》初编中《丁卯集》，即据此本之影抄本印入。

《新刊嵩山居士文全集》存四十二卷，宋晁公溯撰。公溯字子西，钜野人，公武之弟，绍兴八年进士，《宋史》无传。据集中诸文自述，尝为左迪功郎，知梁山军梁山县尉，历官涪州军事判官，施州通判、眉州刺史。晁氏在北宋咸平、景德间为当时望族，自晁迥以来，群从文学之盛，一时莫比，几于人人有集，宋南渡后，以公武兄弟最知名。此本半叶十一行，每行二十二字，白口，左右双边，卷前有乾道四年门人嘉州州学教授师璿序云：

“吾家传甫从公游，间掇拾其诗文凡一千余篇，于是侵之板以传焉”；又云：“尝窥公所谓抱经堂稿，以甲乙分第，汗牛马而充栋宇，传甫之所得殆管中之豹，然已足盖一世矣”。则此集为选本而非全集，即乾道四年师传甫所辑刻。集中如“眉州州学藏书记”、“眉州起文堂记”俱题“乾道年月日郡守晁某记”，又有“丙戌元夕诗”，丙戌为乾道二年，公溯正在眉州任上，此集刻于乾道四年，据师璿序署衔，时任嘉州州学教授，则此集当刻于嘉州或眉州。此本今存卷五至二十五、三十至三十二、三十七至五十四、计四十二卷，又目录一卷。此书宋刻仅见此本，明清以来传世多为抄本，抄本皆五十四卷，有目录及师璿序，盖俱出自此本。书中有明晁璿、清叶国华、刘喜海等藏印。晁璿字君

石，嘉靖二十年进士，官至国子监司业，其子东吴字叔权，嘉靖三十二年进士，选翰林院庶吉士，父子皆喜藏书，璫编有《宝文堂分类书目》。璫为晁迥之后，晁公武《郡斋读书志》称迥为“五世祖文元公”，公迥亦晁璫祖先。此帙宋刊宋印，或为晁氏家塾世藏之本。清代递藏叶国华、刘喜海家，自刘氏散出，即转入翁氏收藏，隐晦百余年，为世所稀觐。

作者工作单位：北京图书馆善本部

（本文责任编辑：毛华轩）

《清史稿》失误一则

中华书局版《清史稿》卷二百六十一，列传四十八杨捷条目标称：“杨捷，字元凯，义州人……三十九年，卒。年七十四。赠少傅兼太子太傅，谥敏壮。孙铸，袭职，请改籍扬州卫。”然在同版本的《清史稿》卷三百三十七，列传一百二十四杨景素条目下称：“杨景素，字朴园，江南甘泉人，提督捷孙。父铸，南北口总兵。”前者称杨铸为杨捷之孙；后者又言杨景素为杨捷之孙，杨铸之子。这种的混淆在其它版本的《清史稿》及《清史列传》中同样存在。

据钱仪吉光绪十九年（1893）编辑出版的《碑传集》中焦循《直隶总督杨公景素别传》称：“杨敏壮公捷以功赐籍扬州，今为甘泉县人。敏壮湖北驿盐道懋绍。懋绍生古北口总兵铸。铸生三子，长景震，嘉兴府知府。次景达，陕西波罗协副总兵。朴园名景素，其季子也。”同书蔡新撰《重修漳浦怀德书院碑记》又称：“漳浦北关内有怀德书院者，自顺治十三年祀故昭武将军提督杨公也……今年夏，公曾孙景素适来观察是邦，因巡属邑至浦，瞻拜祠下，徘徊久之，喜浦人之不忘旧勋，而能念公之德于不衰也。”

可见杨景素为“提督捷曾孙”，《清史稿》失误。